

504
Absolutely Essential
Words
through Collocations

۵۰۴
واژه‌های کاملاً ضروری
از طریق هم‌نشینی

ویژدی کلیه رشته‌های وزارت علوم و وزارت بهداشت
و علاقه‌مندان زبان انگلیسی

مؤلفین:

مبین خانلرزاده

(رتبه «۱» آزمون کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی در سال ۱۳۹۲)

احمد ایزدی

(رتبه «۲» آزمون کارشناسی ارشد آموزش زبان انگلیسی در سال ۱۳۹۲)

(رتبه «۱» آزمون دکتری آموزش زبان انگلیسی دانشگاه تهران در سال ۱۳۹۲)

سرشناسه

: خانلرزاده، مبین، ۱۳۷۰

عنوان و نام پدیدآور

: ۵۰۴ واژه‌ی کاملاً ضروری از طریق همنشینی: ویژه‌ی رشته‌های وزارت علوم

وزارت بهداشت «504 Absolutely Essential Words through Collocations»

مؤلفین مبین خانلرزاده، احمد ایزدی

مشخصات نشر

: تهران: گروه تالیفی دکتر خلیلی، ۱۳۹۷

مشخصات ظاهری

: ۲۶۲ص: مصور، جدول، نمودار

شابک

: 978-600-422-390-4

وضعیت فهرست نویسی

: فیپا

موضوع

: زبان انگلیسی - واژگان - راهنمای آموزشی

موضوع

: English language - Vocabulary - Study and teaching

موضوع

: زبان انگلیسی - اصطلاح‌ها و تعبیرها - راهنمای آموزشی

موضوع

: English language - Idioms - Study and teaching

ناسه افزوده

: ایزدی، احمد، ۱۳۶۸ -

رده‌بندی کنگره

: ۱۳۹۷ پ ۲/خ ۱۴۴۹ PE

رده‌بندی دیویی

: ۴۲۸/۱

شماره ثبت‌نشانی ملی

: ۵۱۷۸۰۳۰

نام کتاب: ۵۰۴ واژه‌ی کاملاً ضروری از طریق همنشینی

مؤلفین و گردآورندگان: مبین خانلرزاده - احمد ایزدی

ناشر: گروه تالیفی دکتر خلیلی

سویب و ناشر: چاپ: اول، ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰

چاپ: کیمپای فلم - ص ۱۰۰

مدیر تولید: اقبال شرقی

ناظر فنی چاپ: فرهاد فراهانی

مدیر فنی و هنری: مریم آرده

بهاء: ۱۹۰۰۰ تومان

آموزشگاه دکتر خلیلی (دفتر مرکزی): ۰۲۱-۶۶۵۶۸۶۲۱

آموزشگاه دکتر خلیلی (شعبه شریعتی): ۰۲۱۲۲۸۵۶۶۲۰

فروشگاه: تهران - خیابان انقلاب - روبه‌روی درب اصلی دانشگاه تهران - پاساژ فروزنده - طبقه همکف - پلاک ۳۱

تلفن: ۰۲۱ - ۶۶۴۸۹۳۷۵ - ۰۲۱ - ۶۶۴۸۹۳۴۹

مرکز پخش: ضلع جنوب غربی میدان انقلاب - جنب سینما پارس - مجتمع تجاری پارس - طبقه اول

مرکز فروش: ۰۲۱ - ۶۶۵۶۹۲۱۶

مدیر فروش: ۰۵۰۸۵۸۹ - ۰۹۱۲

طلیحه سخن مولفین:

این قضیه امری بدیهی است که هر دانشجویی برای فهم متون علمی و همچنین موفقیت در آزمون‌های مختلف زبانی لازم است از دایره واژگانی مناسبی برخوردار باشد و پیوسته آن را تقویت نماید اما سؤال اصلی این است که چگونه؟ کتاب حاضر سعی دارد تا با ارائه روشی آسان پاسخی عملی به این پرسش بدهد.

در واقع دانشجویان و زبان‌آموزان زمان زیادی را صرف حفظ کردن لغات می‌کنند، اما تنها حفظ کردن معنای یک لغت کافی نیست، بلکه یادگیری سایر لغاتی که در متون زبانی با لغت مورد نظر به کار می‌روند نیز ضروری می‌باشد. در واقع لغات دوستانی دارند که با آن‌ها هم‌نشین می‌شوند. برای یادگیری یک لغت لازم است دوستان او را نیز شناخت. برای مثال عبارت "باران شدید" در زبان انگلیسی به صورت "heavy rain" بیان می‌شود و عبارتی مانند "strong rain" صحیح نیست، اگرچه به احتمال بسیار زیاد، مخاطب معنای آن را متوجه می‌شود. در زبان انگلیسی این هم‌نشینی لغات collocation نامیده می‌شود.

یادگیری هم‌نشینی لغات (collocation) در چندین جنبه حائز اهمیت است. نخست این که یادگیری آن باعث می‌شود تا گفتار و نوشتار زبان‌آموزان بسیار طبیعی‌تر جلوه کند. برای مثال گفتار زبان‌آموزی که هنگام صحبت راجع به "اتومبیل سریع" به جای عبارت نادرست "quick car" از عبارت صحیح "fast car" استفاده می‌کند گفتاری طبیعی قلمداد می‌شود، در حالی که همین زبان‌آموز هنگام صحبت کردن در مورد "نگاهی سریع" باید از "quick glance" به جای "fast glance" استفاده نماید.

جنبه مثبت دیگر یادگیری لغات از طریق هم‌نشینی، افزایش روانی (fluency) زبان‌آموزان در هنگام تولید زبان می‌باشد، بدین صورت که لازم نیست تا شخص صحبت کننده در مورد برخی ترکیبات زبانی فکر کند و در عوض می‌تواند آن‌ها را به صورت ترکیبات از قبل آماده شده حفظ کرده و به کار گیرد. ناگفته نماند که این کار علاوه بر سرعت، دقت را نیز بالا برده و شخص مرتکب اشتباه نخواهد شد. برای نمونه زبان‌آموزی که ترکیب "heavy rain" را به طور آگاهانه حفظ کرده است، نه تنها در صورت لزوم به سرعت از آن استفاده می‌کند بلکه احتمال استفاده از عبارت نادرستی

نکته دیگر یادگیری لغات به روش همنشینی این است که ترکیب یک لغت آشنا و یک لغت جدید باعث یادگیری بهتر لغت ناآشنا می‌شود، به همین جهت است که یادگیری واژه vacant در ترکیب "a vacant room" (اتاق خالی) بسیار ساده‌تر از یادگیری آن به صورت تنها می‌باشد.

در کتاب حاضر سعی بر آن شده است تا ترکیبی متشکل از یک یا چند واژه ساده همراه با واژه جدید معرفی شود تا یادگیری واژه‌های اصلی کتاب به مراتب ساده‌تر شود. علاوه بر این، بررسی سؤالات آزمون‌های چند سال پیش نشان می‌دهد که داوطلبان صرفاً با حفظ کردن معانی لغات نمی‌توانند تست‌های واژگان را پاسخ دهند، بلکه درکی کلی از کاربرد واژه و لغات مجاور آن به داوطلب این اجازه را می‌دهد تا تست‌های واژگان را به درستی پاسخ دهد، به همین دلیل چندین مثال ساده برای تمامی لغات کتاب ۵۰۴ واژه ضروری ارائه شده است تا به زبان‌آموزان و داوطلبان کمک، اجازه دهد با روشی آسان‌تر و مفیدتر اقدام به یادگیری لغات نماید.

در پایان به خداوند تعالی رحمت و حمایت‌های بی‌پایان جناب آقای دکتر احمد خلیلی را تمام کارکنان گرامی مؤسسه دکتر خلیلی در بخش آتلیه انتشارات و ویراستاری، سرکار خاتم آمده صمیمانه تشکر کرده و توفیقات روزافزون همه این عزیزان را درگاه خداوند منان خواستاریم.

مبین خانلرزاده

احمد ایزدی